

Guía de usuario de solicitud de autorización de operación aérea comercial no programada

*User guide to request
authorization of
non-programmed
commercial air operation*

REGISTRO DE EDICIONES		
EDICIÓN	Fecha de APLICABILIDAD	MOTIVO DE LA EDICIÓN DEL DOCUMENTO
01	07/07/2023	Edición inicial
02	Desde publicación	- Adición de: definiciones, acrónimos, referencias, introducción y flujogramas - Modificaciones menores de redacción

REFERENCIAS	
CÓDIGO	TÍTULO
Real Decreto 1392/2007	Real Decreto por el que se establecen los requisitos para la acreditación de compañías aéreas de terceros países
Reglamento (CE) 1008/2008	Sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad
Reglamento (UE) 452/2014	Requisitos técnicos y procedimientos administrativos para las operaciones aéreas de los operadores de terceros países en virtud del Reglamento (CE) n ° 216/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo Texto pertinente a efectos del EEE.
Ley 21/2003	Ley de Seguridad Aérea

LISTADO DE ACRÓNIMOS	
ACRÓNIMO	DESCRIPCIÓN
AESA	Agencia Estatal de Seguridad Aérea
DGAC	Dirección General de Aviación Civil
EASA	Agencia Europea de Seguridad Aérea / European Aviation Safety Agency
IATA	Asociación de transporte aéreo internacional / International Air Transport Association
ONP	Operación Aérea Comercial no programadas / Non-programmed commercial air operation
TCO	Operador de tercer país / Third Country Operator

ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION	4
2.	OBJETO Y ALCANCE / PURPOSE AND SCOPE	4
2.1.	Objeto / Purpose	4
2.2.	Alcance / Scope	4
3.	DEFINICIONES / DEFINITIONS.....	5
4.	PROCEDIMIENTO / PROCEDURE.....	7
4.1.	Solicitud / Application form	9
4.2.	Presentación de la solicitud / Application form request.....	9
4.3.	Subsanación / Corrections	11
4.4.	Resolución y efectos / Resolution and effects	11
5.	CASOS PARTICULARES / SPECIFIC CASES.....	12
5.1.	Operaciones aéreas comerciales no programadas en bloque / Non-programmed commercial air operations block permit.....	12
5.2.	Operaciones de sobrevuelo y escala técnica / Overflights and technical landings.....	12
5.3.	Arrendamiento de aeronaves / Wet lease aircraft.....	13

IMPORTANTE:

Este documento forma parte de los procedimientos de obtención de autorización para la realización de operaciones aéreas comerciales en España.

En el documento Principios Generales, podrá encontrar una definición de los términos utilizados, así como información de contacto donde realizar los diferentes trámites.

IMPORTANT:

This document is part of the procedures to obtain authorization to perform commercial air operations in Spain.

In the document General Rules, you will find a definition of the terms used and contact details to perform the different procedures.

1. INTRODUCCIÓN / *INTRODUCTION*

Dentro de las operaciones aéreas comerciales que un operador aéreo puede llevar a cabo, se encuentran las conocidas como operaciones aéreas comerciales no programadas (ONP). Este concepto debe ser claramente diferenciado de los programas de servicios aéreos comerciales, ya que cada uno de estos tipos de operaciones requiere una solicitud distinta, según las características específicas de las mismas.

Según el Real Decreto 1392/2007, de 29 de octubre, que establece los requisitos para la acreditación de compañías aéreas de terceros países, no es necesario que una compañía esté acreditada ante AESA para poder solicitar una operación aérea comercial no programada. Sin embargo, la falta de acreditación limita a tres el número de operaciones no programadas que un operador TCO puede solicitar por cada temporada IATA. En cambio, si la compañía está debidamente acreditada, no habrá restricción en la cantidad de operaciones aéreas comerciales no programadas que pueda solicitar.

Within the commercial air operations that any air operator can carry out, there are those known as non-programmed air commercial air operations (ONP). This concept must be clearly distinguished from commercial air programmes, as each type of operation requires a different application based on its specific characteristics.

According to Royal Decree 1392/2007, of October 29, which sets out the requirements for the accreditation of third-country air carriers, it is not necessary for a company to be AESA accredited in order to request a non-programmed commercial air operation. However, the lack of accreditation limits to three the number of non-programmed commercial air operations a TCO operator can request per IATA season. On the other hand, if the company is properly accredited, there will be no restrictions on the number of non-scheduled commercial air operations it can request.

2. OBJETO Y ALCANCE / *PURPOSE AND SCOPE*

2.1. Objeto / *Purpose*

El objeto de esta guía es explicar cómo solicitar una autorización de una operación no programada aérea comercial en España, ante la Agencia Estatal de Seguridad Aérea (AESA).

The purpose of this guide is to explain how to apply for anon-programmed commercial air operation authorization in Spain, before the Spanish Aviation Safety Agency (AESA).

2.2. Alcance / *Scope*

Deberán aplicar este procedimiento todos los operadores aéreos de terceros países, interesados en realizar operaciones aéreas comerciales no programadas sobre espacio aéreo español.

Los operadores EASA no necesitan autorización para operaciones no programadas y tampoco es necesario la comunicación previa a AESA de dichas operaciones. Sin embargo, esto no aplica a los vuelos de operadores suizos que tengan en la ruta 2 aeropuertos españoles. Para este tipo de

operaciones deberán solicitar autorización para que en la misma se pueda indicar claramente que se autoriza la ruta, pero no está permitido el cabotaje entre los aeropuertos españoles.

También se aplicará este procedimiento a los cambios de programas de operaciones previamente autorizados, siempre que no supongan una modificación sustancial en dicho programa.

La realización de operaciones aéreas comerciales está sujeta a la obtención de autorización previa de AESA.

This procedure shall be followed by all the third country air operators, interested in flying non-programmed commercial air operations within the Spanish airspace.

The EASA air operators do not need authorization for non-programmed commercial air operations and prior communication to AESA of said operations is not necessary. This does not apply to flights from Swiss operators that have 2 Spanish airports on the route. For this type of operation, they must request authorization so that it can be noted that the route is authorized, but cabotage between Spanish airports is not allowed.

This procedure will be used too for changes on the programmes of operations previously authorized, whereas they do not mean a significant modification to those programmes.

To perform commercial air operations, it is compulsory to get previous authorization of AESA.

3. DEFINICIONES / DEFINITIONS

A continuación, se definen los conceptos más relevantes utilizados dentro de esta guía:

- Operador EASA: Cualquier persona o entidad responsable de las operaciones de una o más aeronaves que hayan obtenido su licencia de explotación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1008/2008.
- Operación aérea: Dentro del contexto de permisos comerciales, se entiende que una (1) operación aérea comprende el ciclo completo de un vuelo comercial, tanto el vuelo de llegada a un aeropuerto como el posterior vuelo de salida desde ese mismo aeropuerto.
- Operaciones regulares: Vuelos que reúnan todas las características siguientes:
 - a) Que se realicen, a cambio de una remuneración, con aeronaves destinadas al transporte de pasajeros, carga y/o correo, de manera que en cada vuelo haya asientos disponibles para su adquisición de manera individual por el público, ya sea directamente a la compañía aérea o a través de sus agentes autorizados.
 - b) Que estén organizados de suerte que garanticen el tráfico entre dos o más aeropuertos:
 - De acuerdo con un horario publicado; o
 - Con una regularidad o frecuencia tales que constituyan una serie sistemática evidente.
- Operaciones no regulares: Vuelos que no cumplen alguna de las características enunciadas para el caso de vuelos regulares. Usualmente se tratan de vuelos chárter

- Programa de servicios aéreos: Una serie de vuelos (regulares o no regulares) que esté organizada de manera que se efectúe entre los dos mismos o más aeropuertos con una regularidad o frecuencia tales que constituyan una serie sistemática evidente.

Se establece esa regularidad o frecuencia en 4 o más operaciones aéreas realizadas en un período superior a 14 días.

- Operaciones no programadas (ONP): Aquellas operaciones que no se encuentren recogidas dentro de un programa de servicios aéreos.

De esta forma, cabe destacar que el concepto de programa de servicios aéreos incluye tanto a operaciones regulares (incluyendo los códigos compartidos) como a no regulares de fletamento (chárter).

Below are the definitions of the most relevant concepts for this guide:

- *EASA Operator: Any person or entity responsible for the operations of one or more aircraft that have obtained their operating license in accordance with Regulation (EC) 1008/2008.*
- *Air operation: Within the context of commercial permits, an air operation (1) is understood to comprise the complete cycle of a commercial flight, including both the arrival flight to an airport and the subsequent departure flight from that same airport*
- *Scheduled operations: Flights that meet all the following characteristics:*
 - a) *They are performed for compensation with aircraft designated for the transportation of passengers, cargo, and/or mail, in such a way that there are seats available for individual purchase by the public on each flight, either directly from the airline or through its authorized agents.*
 - b) *They are organized in such a manner as to guarantee traffic between two or more airports:*
 - *According to a published schedule; or*
 - *With a regularity or frequency such that they constitute a clear systematic series.*
- *Non-scheduled operations: Flights that do not meet any of the characteristics outlined for scheduled flights. These are usually charter flights.*
- *Air services programme: A series of flights (scheduled or non-scheduled) organized in such a way that they are carried out between two or more airports with a regularity or frequency such that they constitute a clearly evident systematic series. This regularity or frequency is established as 4 or more air operations performed over a period of more than 14 days. For a better understanding see Figura 1*
- *Non-programmed commercial air operations (ONP): Those operations not included in an air services programme*

In this way, it is important to note that the concept of an air services programme includes both scheduled operations (including codeshare flights) and non-scheduled charter operations.

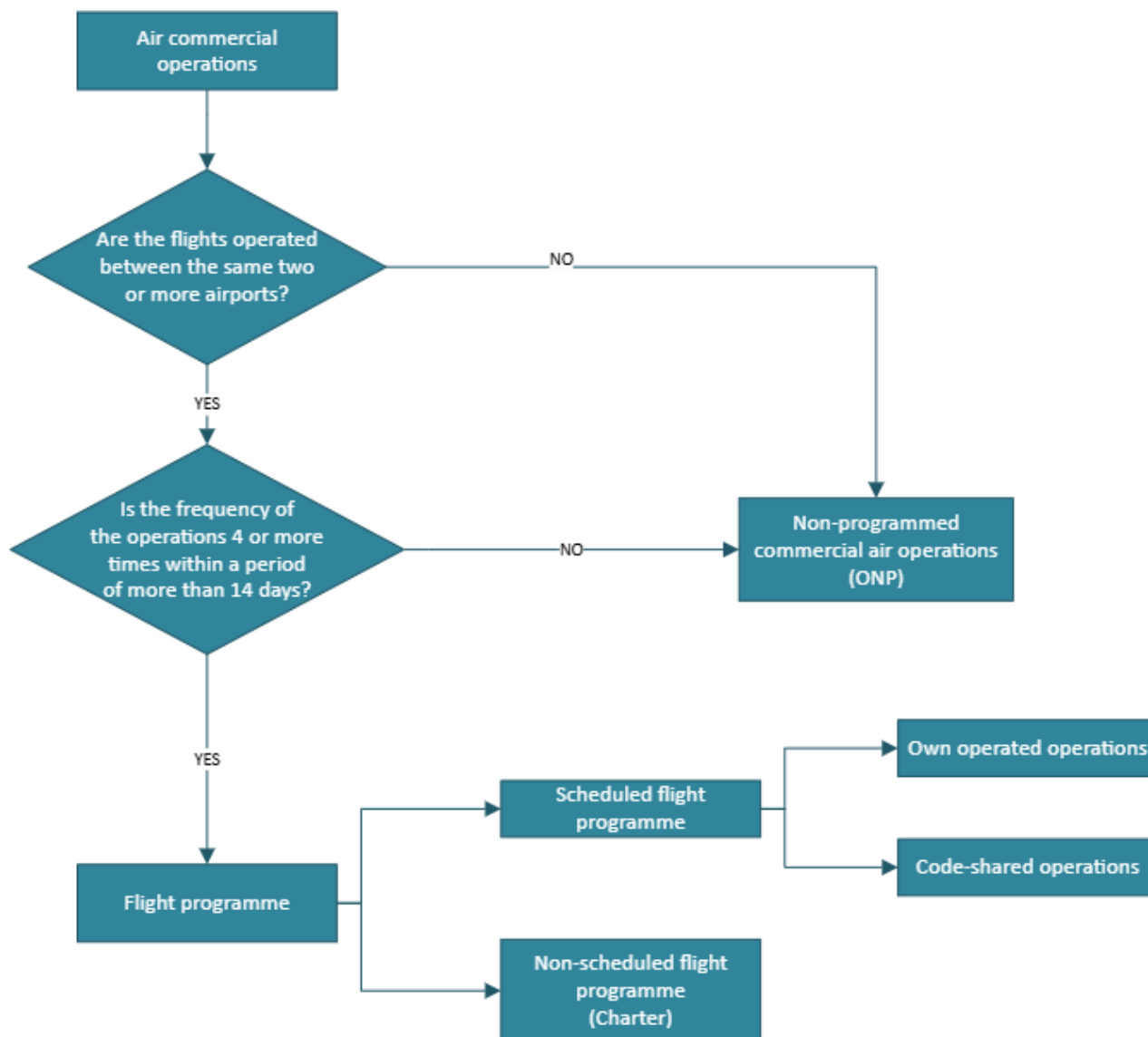


Figura 1. Flujograma de definición de programas de vuelo u ONP / Programme flight or ONP definition flow chart

4. PROCEDIMIENTO / PROCEDURE

Tal y como se ha mencionado en el apartado 2.2, el procedimiento aquí descrito será aplicable a aquellos TCOs que quieran realizar operaciones aéreas comerciales no programadas (ONP), que entren dentro de la definición descrita en el apartado 3.

Cabe destacar que, de acuerdo con el Real Decreto 1392/2007, por el que se establecen los requisitos para la acreditación de compañías aéreas de terceros países, las compañías y aeronaves de TCOs que no se encuentren acreditadas ante AESA, solo podrán realizar tres (3) operaciones aéreas comerciales no programadas en cada temporada IATA. Si el operador TCO quiere realizar más de tres de operaciones será indispensable su acreditación.

Para una mejor comprensión, véase la Figura 2.

As mentioned in section 2.2, the procedure described here will apply to those TCOs that wish to carry out non-scheduled commercial air operations (ONP), which fall under the definition outlined in section 3.

It is important to note that, in accordance with Royal Decree 1392/2007, which establishes the requirements for the accreditation of third-country airlines, the companies and aircraft of TCOs that are not accredited by AESA can only carry out three (3) non-programmed commercial air operations per IATA season. If the TCO operator wants to perform more than three operations, accreditation will be required.

For a better understanding see Figura 2.

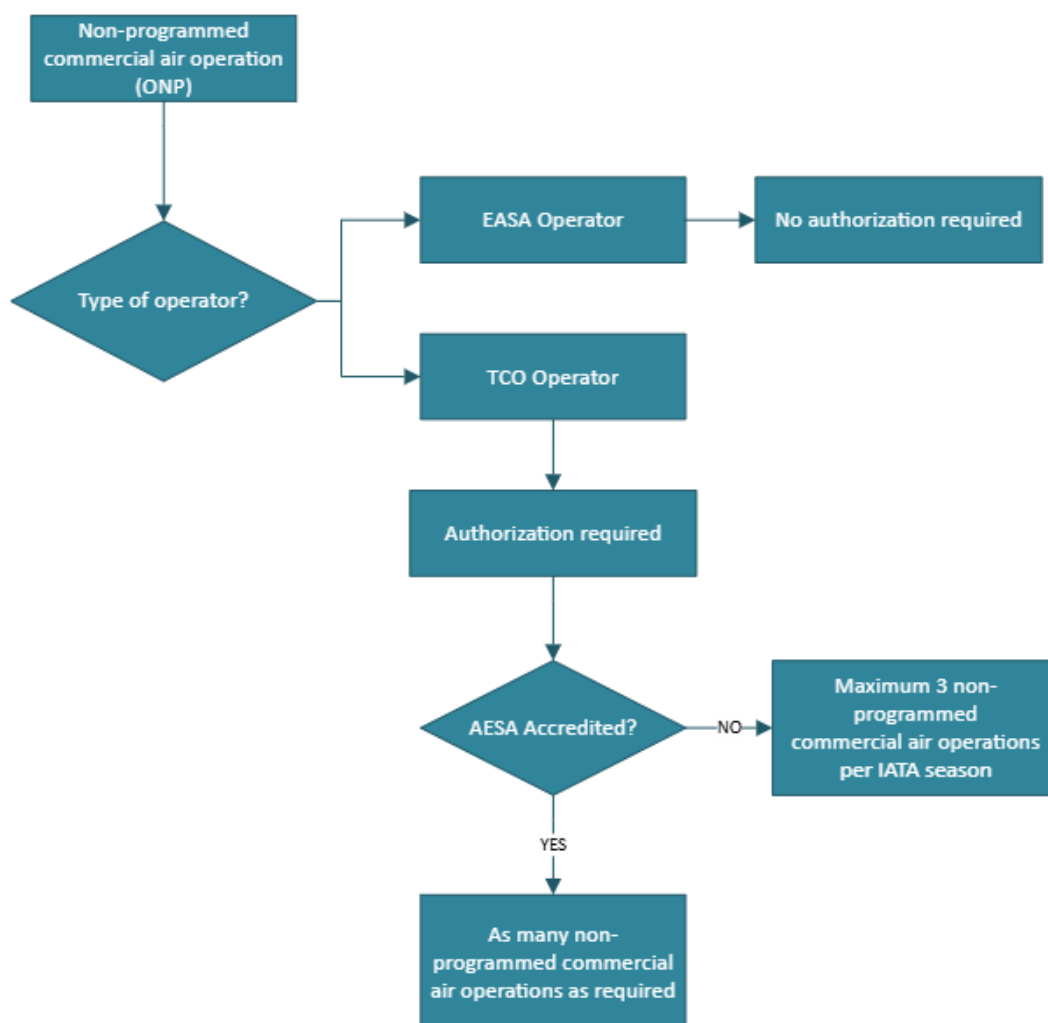


Figura 2. Flujograma de ONP / ONP flow chart

4.1. Solicitud / *Application form*

Las solicitudes de autorización de operaciones aéreas no programadas o de modificaciones no sustanciales a programas, deben presentarse al menos con dos días hábiles de antelación respecto al inicio previsto de la operación y se recomienda no realizar la solicitud con más de 20 días de antelación al inicio de la operación.

Las operaciones solicitadas con menos de dos días hábiles de antelación, exceptuando los vuelos de ambulancia, deberán ir acompañadas de una carta de urgencia firmada por el consignatario en la que se detalle el motivo de la urgencia, las consecuencias de no realizar el vuelo y la razón por la cual no se ha podido organizar la solicitud del permiso con más de dos días laborables de antelación. Estos casos serán priorizados sobre el resto, pero en ningún caso se garantiza que puedan ser tramitados a tiempo.

El método preferido para recibir la solicitud es mediante correo electrónico a:

permisos.comerciales@seguridadaerea.es

The application for authorization of non-programmed commercial air operations or not significant changes to programmes previously authorized, must be requested at least two working days before the foreseen date of the operation and is recommended not to be done with more than 20 days before that date.

Operations requested with less than two business days' notice, excluding ambulance flights, must be accompanied by a letter of urgency signed by the consignee explaining the reason for the urgency, the implications of not carrying out the flight, and why it was not possible to organize the permit request more than two business days in advance. These cases will be prioritized over others, but there is no guarantee that they can be processed on time.

The preferred method for receiving the application is by e-mail to:

permisos.comerciales@seguridadaerea.es

4.2. Presentación de la solicitud / *Application form request*

Para realizar la solicitud se deberá enviar un mensaje de correo electrónico adjuntando el formato de solicitud disponible en la web de AESA. Dentro del mensaje las operaciones deberán codificarse según la especificación A-SSIM como se indica en el documento “Especificación A-SSIM”

Para facilitar el tratamiento automatizado, el asunto del correo electrónico deberá comenzar con la palabra “OPER” seguido del nombre del operador o su código OACI entre corchetes [], ejemplo: Asunto: OPER [Air TCO] ...

Detrás del nombre del operador el solicitante podrá incluir en el asunto otros códigos o palabras de uso propio.

Aeronaves:

En la solicitud deberá indicarse obligatoriamente la aeronave principal prevista para la operación. Adicionalmente se podrá indicar hasta DOS aeronaves posibles de sustitución.

Documentación adicional:

- Si la compañía aérea no está acreditada, y no es de la Unión Europea, deberá enviar, además de la solicitud, copias de los siguientes documentos:
 - Autorización TCO en caso de tratarse una operación “one-off” de acuerdo con el Reglamento (UE) 452/2014 Requisitos técnicos y procedimientos administrativos para las operaciones aéreas de los operadores.
 - Certificado de Seguro que cubra la flota prevista.
 - Certificados de Ruido.
 - A solicitud de AESA cualquier otro documento que en el proceso de autorización de la operación solicitada se considere necesario.
- Si la compañía aérea está acreditada, pero alguna de las aeronaves previstas no está incluida en su acreditación, deberá enviar solo los documentos relativos a la/s aeronave/s no acreditadas. En este caso, la operación solicitada será tomada en cuenta como una de las tres que se pueden autorizar por temporada IATA sin estar acreditado ante AESA.

Al tratarse de operaciones ocasionales y solo para este propósito, la documentación podrá enviarse escaneada y adjunta al mensaje de correo electrónico.

To apply for authorization please send an e-mail with the required form that can be found on the AESA web site. Within the message body, the operation itself must be codified in A-SSIM format as indicated in the document “A-SSIM specification”.

To ease the treatment of the information, the subject of the e-mail must begin with the word “OPER” followed by the name of the operator or its ICAO code between brackets [], example: Subject: OPER [Air TCO]...

After the name of the operator the applicant may additionally include other codes or words for own purposes.

Aircraft:

It is COMPULSORY to indicate in the request the expected aircraft to perform the operation. Additionally, up to TWO other aircraft could be indicated as possible substitute.

Additional documentation:

- *If the airline is not accredited, and does not belong to the European Union, it must send, in addition to the request form, copies of the following documents:*
 - *TCO authorization in the case of a “one-off” operation according to the Regulation (EU) 452/2014 Requirements and administrative procedures related to air operations of third country operators*
 - *Insurance certificate covering the foreseen aircraft.*
 - *Noise Certificates.*
 - *At the request of AESA, any other document that in the authorization process of the requested operation may be considered necessary.*

- *If the airline is accredited but some of the foreseen aircraft are not included in its accreditation, it should be sent only the documents related to the aircraft which are not accredited. In this case, the requested operation will be taken into account as one of the three operations that can be authorized per IATA season without being AESA accredited.*

Considering the occasional character of the operation, and only for this purpose, documents may be sent scanned via e-mail.

4.3. Subsanción / **Corrections**

Cuando la solicitud o la documentación suministrada sea insuficiente o presente incorrecciones, AESA se pondrá en contacto con el solicitante indicando los puntos que han de ser aclarados y en su caso la documentación a aportar.

When the application or the documents provided are incomplete and/or incorrect, AESA will contact the applicant indicating the points to be clarified and, if necessary, the documents to be provided.

4.4. Resolución y efectos / **Resolution and effects**

Si toda la documentación es correcta, AESA resolverá sobre la solicitud al menos el día laborable anterior a la fecha de operación siempre que la solicitud se haya realizado en el plazo adecuado.

La autorización da derecho a la realización de las operaciones indicadas, bajo las condiciones que figuren en la misma.

Los cambios posteriores no contemplados en la autorización deberán ser solicitados de nuevo.

IMPORTANTE: La realización de la operación contraviniendo los términos de la autorización, podría constituir una infracción grave de las tipificadas en la Ley 21/2003 de Seguridad Aérea y dar lugar a las sanciones contempladas en la misma.

If all the documentation is correct, AESA will decide on the application at least the working day before the date of operation provided that the application has been made within the appropriate period.

The authorization gives the right to carry out the operations indicated, under the conditions stated in the authorization.

Any subsequent change not included in the authorization should be requested again.

IMPORTANT: *Carrying out the operation in contravention of the terms of the authorization could constitute a serious infraction of those typified in Law 21/2003 on Air Safety and give rise to the sanctions contemplated therein.*

5. CASOS PARTICULARES / *SPECIFIC CASES*

5.1. Operaciones aéreas comerciales no programadas en bloque / *Non-programmed commercial air operations block permit*

Los operadores de terceros países cuyos Estados tengan este tipo de autorizaciones acordadas con España pueden solicitar un permiso en bloque. Este permiso autoriza por el periodo de tiempo acordado todas las operaciones aéreas comerciales no programadas de 3ª y/o 4ª libertades del aire.

Para las operaciones cubiertas por este permiso en bloque, no es necesario solicitar autorizaciones individuales, solamente notificar a AESA por email, y es solamente válido para aeronaves previamente acreditadas ante AESA.

El procedimiento para solicitar este permiso en bloque se detalla en la guía CAT-ATPC-P01-GU05, disponible públicamente.

Third-country operators whose States have this type of authorization agreed with Spain can apply for a block permit. This permit authorizes during the period of time agreed all non-programmed commercial air operations in 3rd and/or 4th freedoms of the air.

For operations covered by this block permit, individual authorizations are not required, just an email notification to AESA, and it is only valid for aircraft previously accredited before AESA.

The procedure for applying for this block permit is detailed in guide CAT-ATPC-P01-GU05, which is publicly available

5.2. Operaciones de sobrevuelo y escala técnica / *Overflights and technical landings*

Las operaciones de sobrevuelo y escala técnica de compañías pertenecientes a un Estado miembro de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y firmante del Convenio Aéreo Internacional de Libre Tránsito, no precisan autorización comercial de derechos de tráfico por parte de la AESA. No obstante, deberán ser notificadas con anterioridad a su realización y, si incluyen una escala técnica, deberán contar con la autorización del aeropuerto afectado.

AESA podrá solicitar documentación adicional, especialmente cuando la compañía no se encuentre acreditada.

Overflights and technical landing operations of airlines belonging to a State member of the International Convention of Civil Aviation (ICAO) and signer of the International Air Services Transit Agreement do not require commercial authorization of traffic rights from AESA. Nevertheless, the operation must be notified before performing the flight, and if it involves a technical landing, you must get the authorization from the concerned airport.

AESA could request any additional document, especially when the airline is not accredited.

5.3. Arrendamiento de aeronaves / *Wet lease aircraft*

El uso de aeronaves operadas por terceros mediante arrendamiento con tripulación (wet lease) ha de ser previamente autorizado por AESA. El interesado deberá contar también con la autorización de su autoridad aeronáutica responsable.

Por esta razón, junto con la solicitud y la documentación técnica, deberá presentarse la autorización de la operación de arrendamiento emitida por la autoridad responsable de la compañía aérea arrendataria así como los certificados de seguro que cubran las operaciones con esas aeronaves.

The use of aircraft operated by other operators through wet-lease agreements, must be previously authorized by AESA. The interested airline should have the authorization of its responsible Civil Aviation Authority as well.

For this reason, along with the request and the technical documentation, it must be submitted the authorization of the leasing operation issued by the Civil Aviation Authority of the lessee, as well as the insurance certificates covering the operations with those aircraft.